

昭和六年十月

同志社大學主支那旅行申請



H-0 5 3 1

0308

文化事業部 第一課

庶務第四四號

昭和六年九月三十日

同志社總長 大工原銀太郎

外部事務  
本部文化事業部長

坪上貞二殿

中華民國燕京大學訪問學生派遣期日ノ件

拜啓秋冷相催候處益御多祥奉慶賀候

陳者首題ノ件ニ關シ毎々格別ノ御高配ヲ蒙リ辱ク奉感謝候

豫テ御報告申上置候通り來月初旬本社大學教授一名學生四名ヲ引率致シ燕京大學訪問ノコトニ相成居候處御承知ノ如ク去月下旬頃ヨリ日支國交急變ノ爲メ折角ノ希望モ茲ニ一時頓挫致シ甚遺憾ニ存候就テハ右訪問ニ付一應先方ノ意見問合タル後機宜ノ處置ヲ取ルベキヲ尤モ適當ト認メ候ニ付昨年十一月同學ヲ訪問シ豫テ教授學生ト親交ヲ有スル本

同志社

學文學部教授有賀鐵太郎ノ名義ヲ以テ照會致候處此ノ場合延期ノ止ムナキニ至リ候條左様御承知被下度茲ニ往復電文書寫相添ヘ此段御通知申上候  
何レ時局ノ狀態平靜ニ相成候ハ、適當ノ時機ヲ見計ヒ改メテ交渉ノ上處期ノ目的ヲ達成スベキ様致度ト存候其ノ節ハ亦々期日日程等詳細御報告可申上此段得貴意候也

同志社

文化事業部  
庶務第九號

第一課

甲

乙

送

送

昭和六年五月廿九日接受  
別紙添附

昭和六年五月廿七日

同志社總長 大工原 銀太郎



外務省  
文化事業部長 坪上 貞二 殿

中華民國燕京大學訪問學生派遣期日變更ニ付  
申請ノ件

多  
部  
長  
他  
多  
部  
長

拜啓初夏新緑ノ砌貴官益御隆勝奉欣賀候

陳者去ル四月十日庶務第一號ヲ以テ首選ノ件ニ付旅費補給方御願  
申上置候處此計畫ニ對シ幸ヒ貴下ノ格別ナル御高配ヲ賜ハリ文化  
一普通第五三一號ヲ以テ旅費補給金トシテ金七百圓也御下附被成  
下詢ニ難有奉謝候

然ルニ最初燕京大學訪問ニ付御通知申上候旅行日程豫定表ニ基キ  
同大學々々會幹事ト交渉ノ結果別紙五月四日附本文寫書ノ通差支

同志社

ノ爲メ期日延期方回答ニ接シ候ニ付テハ事情誠ニ不止得儀ト存候  
ニ付甚乍遺憾今回ハ之ヲ見合本年十月ヲ期シ實行ノ運ビニ致度候  
條右御了承被下度何レ今秋期日日程等決定次第御通知申上べく此  
段御通知旁申請仕候

敬具

同志社

H-0531

03:10

DOSHISHA UNIVERSITY (大文字)

KYOTO, JAPAN.

copy.

The Student-Body  
The Yenching University  
May 4, 1931

Mr. Einosuke Ooka  
President of the Student-Body  
The Doshisha University  
Kyoto, Japan

Dear Mr. Ooka:

We feel very glad to inform you that we have received your letter to the ex-president of our Student Body, Mr. Chen Tso-liang. From your letter, we learn of your plan to carry out an English contest with us, and we have entertained this idea with great pleasure. But we are very sorry to say that though we are in agreement with all the particulars which you have suggested, we find we have difficulty with the time. We have to prepare for an inter-college oratorical contest in Peiping both in Chinese and in English almost at the same time, and besides some of the members of our speaking club are making preparations for the civil examination in Nanking which will take place shortly. As you have made clear to us that the plans stated are not to be considered inflexible, we should like to ask you, if you can allow us, to postpone it; and we should suggest that if the contest can be carried out sometime in this October, we can make all preparations for it.

DOSHISHA UNIVERSITY

KYOTO, JAPAN.

2.

We should like to let you know that your efforts towards the development of a better understanding and relationship between your country and ours, as well as the expression of your fellowship is deeply felt, and we are sure that a delay in carrying out the contest will not weaken our relations, and will be an occasion for us to look forward to.

As your plan suggests to us that your Professor, Mr. Fukujiro Minaishi will also accompany the speaking club on this tour, we suggest that at the same time you send a letter to the Faculty of our University, addressing it to Dr. Howard S. Galt, the Acting President of our University, informing them of your plan, this will surely deepen our relations and make the tour more successful.

We take this occasion, to inform you that a new election has taken place, and Mr. Yen Yung Hsi has been elected to take charge of the Department of Social Affairs, and also to be the Chairman of the General Executive Committee of our Student Body, so we are sending this letter in his name.

Again we should like to express our enthusiastic appreciation for your kind interest in promoting this tour. We hope to hear from you soon and are looking

DOSHISHA UNIVERSITY  
KYOTO, JAPAN.

3.

forward to the day when your representative will honor our  
campus.

With best wishes,

Yours very sincerely,

Yung-Hsi Yen  
Chairman of the General  
Executive Committee  
The Student Body  
Yenching University

H-0 5 3 1

03 12